

Txoj kev xa ntawv tsis txaus siab txog ib tus Neeg Ua Hauj Lwm los Tus Thawj Tswj Hauv Tsev Loj Faj

AKDOC Tsab Cai 808.03

Cov ntaub ntawv hauv qab no tsis yog lus qhia kev cai lij choj.

Kev Tsis Txaus Siab Rau Cov Neeg Ua Hauj Lwm Hauv Tsev Loj Faj

Kauj Ruam 1: Nyob ncua sij hawm li 30 hnuv tom qab qhov xwm txheej tshwm sim los yog paub txog qhov xwm txheej, koj yuav tsum ua kom tiav Daim Neeg Raug Txim Kev Tsis Txaus Siab [Prisoner Grievance Form (Form 808.03C)] thiab ntxiv txog li ob phab nplooj ntawv piav qhov xwm txheej.

Kauj Ruam 2: Yog tias ib tus neeg ua hauj lwm ua txaum Txoj Cai 202.01, Tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj (Facility Standards Officer) yuav tsum sau tseg qhov teeb meem thiab muab daim ntawv tsis txaus siab xa rau tus Tswj Xyuas Lub Tsev Loj Faj (Facility Manager). Nyob li 15 hnuv, tus Tswj Xyuas Lub Tsev Loj Faj yuav tsum 1) tshawb fawb thiab sau ib daim ntawv txiav txim rau koj los ntawm tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj LOS YOG 2) Nrawm nroos xa daim ntawv tsis txaus siab rov qab rau koj kom koj ua zoo daws qhov teeb meem nrog tus neeg ntawd.

Yog tias koj tsis txais lus teb tom qab 15 hnuv ua hauj lwm dhau lawm, ces txhais tau tias nws tsis raug lees txais. Yog tias koj txais tau lus teb (tom qab 15 hnuv), ces txhais tau tias raug lees txais lawm. Yog tias koj txais tau lus teb lig lig, txhais tau tias nws raug lees txais thiab.

**YUAV TAWM
TSAM LI CAS**

Koj muaj cai tawm tsam sij hawm txog li ob hnuv ua hauj lwm tom qab koj txais tau cov lus teb. Xa daim ntawv Form 808.03C mus rau tus Tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj. Tham txog qhov kev tsis txaus siab xub thawj xwb. Muab daim Daim Neeg Raug Txim Kev Tsis Txaus Siab (Form 808.03C) tso rau hauv lub tub xauv yog.

Kev Tsis Txaus Siab Rau Tus Tswj Lub Tsev Loj Faj (Facility Manager)

Kauj Ruam 1: Sim daws qhov teeb meem zoo zoo nrog tus Tswj Lub Tsev Loj Faj ua ntej. Ces xa ib daim Prisoner Grievance Form/Daim Neeg Raug Txim Kev Tsis Txaus Siab (Form 808.03C) thiab nrog rau txog li ob daim nplooj ntawv piav qhov xwm txheej. Xa rau Tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj.

Kauj Ruam 2: Tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj yuav tsum xa daim ntawv tsis txaus siab mus rau tus Thawj Tswj Cov Tsev Loj Faj (Director of Institutions) kom tshawb fawb los yog nrhiav ib tus neeg mus tshawb fawb. Yog tias raug tso rau ib tus neeg tshawb fawb, daim ntawv teb tias yuav ua li cas (Form 808.03C, Nqe II) yuav tsum ua tiav rau tus Thawj Tswj Cov Tsev Loj Faj tsis pub dhau 10 hnuv.

Kauj Ruam 3: Nyob li tsib hnuv thaum tus Thawj Tswj tau txais Tus Tshawb Fawb cov ntaub ntawv tshawb fawb lawm, tus Thawj Tswj yuav tsum sau ib daim ntawv txiav txim, xa mus rau Tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj muab rau koj. Koj muaj cai tawm tsam qhov kev tsis txaus siab no tau.

Kauj Ruam 4: Nyob li 20 days tom qab txais tau koj daim ntawv, Tus Saib Xyuas Hauj Lwm (Standards Administrator) mam xa ntawv teb ncaj qha rau koj. Qhov kev txiav txim siab no yog qhov kawg thiab yuav tawm tsam tsis tau.

**YUAV TAWM
TSAM LI CAS**

Nyob li 20 hnuv tom qab txais tau tus Thawj Tswj cov lus teb nyob Kauj Ruam 3 saum toj, sau ib daim ntawv tsis pub dhau 2 phab ntawv. Xa daim ntawv hauv hnab ntawv mus rau Tus Saib Xyuas Hauj Lwm.

TSEEM CEEB HEEV: Koj yuav tsum ua kom tiav tag nrho cov kauj ruam ua ntej koj yuav xa ntawv foob rau tom tsev hais plaub, qhov no yog rau cov teeb meem feem coob. Yog ua tsis tiav ib qho kauj ruam twg, tej zaum yuav ua rau lawv tsis saib koj qhov xwm txheej vim koj tsis tau siv tag txhua yam kev kho los ntawm cov thawj tswj.

Cov Lus Hais Ua Qauv

Saib cov lus hais ua qauv hauv qab kom pab txhab tswv yim rau koj tias yuav sau koj daim ntawv tsis txaus siab li cas. Ib daim ntawv tsis txaus siab uas sau zoo yog ib daim uas qhia meej meej tias vim li cas koj thiaj sau daim ntawv thiab tias koj xav tau dab tsi. Peb tau pub ib qho piv txwv zoo thiab ib qho piv txwv phem rau koj hais txog ob yam xwm txheej uas tshwm sim ntau heev.

Qhov xwm txheej saib tsis taus kev teev hawm

- Qhov piv txwv tsis zoo: *"Kuv xav kom cov CO tsum txoj kev saib tsis taus kuv vim yog kuv txoj kev ntseeg."*
- Qhov piv txwv zoo: *"Lub Peb Hlis hnuv 18, 2018, CO Smith thiab CO Jones tau hu npe phem rau koj thiab tau chua kuv phau Qur'an ntawm kuv txhais tes. Qhov no cuam tshuam kuv txoj kev teev hawm. Kuv xav tau kuv phau Qur'an rov qab thiab txais kev tiv thaiv kom txhob raug kev saib tsis taus los ntawm ob tus neeg ua hauj lwv no."*

Kev tsis txaus siab rau lwm tus neeg uas raug kaw

Kev tsis txaus siab muaj xwm ceev

Dab tsis thiaj muaj xwm ceev? Ib qho teeb meem loj muaj xwm ceev yog cov teeb meem uas phom sij rau ib tus neeg txoj sia los yog kev tiv thaiv ntawm lub tsev loj faj los yog yuav ua ib tus neeg raug mob.

Yog hais tias koj qhov teeb meem yog ib qho teeb meem loj muaj xwm ceev: Koj yuav tsum sau kom tiav daim Prisoner Grievance Form/Daim Neeg Raug Txim Kev Tsis Txaus Siab (Form 808.03C) los yog siv ncauj qhia Tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj, Tus Tswj Lub Tsev Loj Faj, los yog ib tug sawv cev (piv txwv, tus Shift Supervisor [Nai] thaum hmo ntuj, vas xaum vas thiv, thiab cov hnuv so).

Yog tias qhov teeb meem pom tau tias yog ib qho xwm txheej ceev, lub tsev loj faj yuav tshawb fawb thiab daws qhov teeb meem loj ntawd hauv tib hnuv los yog ua ntej sij hawm ua hauj lwm tag. Lub tsev loj faj yuav sau ib daim ntawv teb rau tus neeg raug txim sai li sai tau.

Yog tias qhov teeb meem tsis yog ib qho xwm txheej loj ceev, Tus Tswj Lub Tsev Loj faj mam sau ntawv qhia tus Tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj. Tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj mam li xa koj daim ntawv tsis txaus siab zoo li kev xa Ntawv Tsis Txaus Siab Thas Mab Das. Koj yuav tawm tsam tsis tau Lub Chaw Hauj Lwm qhov kev txiav txim siab tias qhov teeb meem yog ib yam loj los tsis yog.

Kev xa ntawv tsis txaus siab

Kauj Ruam Ib: Qhov ua ntej, sim daws qhov teeb meem sai li sai tau tom qab nws tshwm sim. Yog tias kev txuas lus tsis ua hauj lwm, ua kom tiav daim Request for Interview Form/Daim Ntawv Thov Txais Lus Nug (RFI) (Form 808.11A) thiab muab tso hauv lub tub xauv yog.

Kauj Ruam Ob: Tos mus txog 7 hnuv ua hauj kom txais lus teb. Yog tias koj tsis tau txais lus teb nyob hauv ncuva sij hawm no los yog tias koj tsis txaus siab txog qhov lus teb rau koj, ces ua kom tiav daim Prisoner Grievance Form/Daim Neeg Raug Txim Kev Tsis Txaus Siab (Form 808.03C). Qhov no yuav tsum ua tiav ua ntej 30 hnuv tom qab qhov xwm txheej tau tshwm sim, yog li tsis txhob muab ncuva. Ua kom tiav tag nrho phab 1 hauv daim ntawv, thiab koj tuaj yeem sau mus txog ob phab ntawv tau yog tias koj tau txais lus teb hais txog RFI (808.11A), muab qhov lus teb no tso nrog daim ntawv Form 808.03C. Yog tias koj tsis tau txais lus teb txog koj daim ntawv thov txais lus nug (RFI), sau rau hauv daim ntawv Form 808.03C tias koj twb sim daws teeb meem thiab thov txais lus nug los ntawm daim RFI lawm tab sis tsis hnov lus teb li. Tso cov ntawv tsis txaus siab rau lub tub xauv yog. Koj yuav txais lus teb hais txog kev tsis txaus siab nyob li 15 hnuv ua hauj lwm.

Yog tias koj daim ntawv tsis txaus siab tsis txais kev pom zoo los yog tias koj tsis tau txais lus teb, koj muaj cai tawm tsam. Tom qab ob hnuv koj txais lus teb, lossis tias 15 hnuv ua hauj lwm tau dhau lawm es koj tsis tau hnov xov, ua kom tiav thiab xa daim Prisoner Grievance Appeal Statement [Daim Neeg Raug Txim Tawm Tsam Kev Txiaiv Txim Siab] (Form 808.03D) nrog tus Facility Standards Officer (Tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj). Muab tso rau hauv lub tub xauv yog. Yog tias kom daim ntawv tawm tsam qhov kev txiaiv txim siab (Form 808.03D) tsis txais kev pom zoo los yog tias koj tsis txais lus teb, koj muaj cai thov kom raug saib zaum kawg. Yog tias koj daim ntawv tawm tsam tsis txais kev pom zoo los yog tias koj tsis txais lus teb tom qab 15 hnuv ua hauj lwm, koj thov tau kom luag saib ua zaum kawg los ntawm kev sau ib tsab ntawv (tsis pub dhau ob phab ntawv) thiab xa hauv lub hnab ntawv mus rau Tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj. Koj yuav tsum ua tsis pub dhau 20 hnuv ua hauj lwm tom qab koj hnov txog qhov kev txiaiv txim siab hais txog koj daim ntawv tawm tsam, los yog tias lub sijhawm hnov xov txog koj daim ntawv tawm tsam tau dhau lawm thiab koj tsis txais lus teb.

TSEEM CEEB: Koj yuav tsum sim ua kom tiav tag nrho cov kauj ruam ua ntej koj yuav foob tom tsev hais plaub, qhov nov yog rau yuav luag txhua qhov teeb meem. Yog koj ua tsis tiav ib qho kauj ruam twg, tej zaum koj qhov kev foob tom tsev hais plaub yuav tsis raug txais vim koj tsis tau ua tiav cov tswv yim daws teeb meem uas cov thawj tswj tau muab rau koj.

Kev Tsis Txaus Siab hais txog kev txais kev kho mob

Cov ntaub ntawv hauv qab no tsis yog lus qhia kev cai lij choj.

Kauj Ruam 1: Yus Daws Yus Cov Teeb Meem (Form 808.11A)

Yuav ua li cas. Siv ncauj qhia koj qhov teeb meem rau tus neeg ua hauj lwm uas muaj feem. Yog tias qhov no tsis ua hauj lwm, xa Daim Ntawv Thov Txais Lus Nug [Request for Interview ("RFI")] (Form 808.11A) sai li sai tau. Tseg ib daim ntawv theej rau koj tus kheej. Cov RFI yuav tsum raug xa rov qab rau koj xya hnuv ua hauj lwm tom qab hnuv uas tus neeg ua hauj lwm hauv tsev loj faj txais tau. Cov sij hawm tsis pub dhau nyob hauv kauj ruam no.

Sim ua kom tiav Kauj Ruam 1 sai li sai tau. Qhov no yuav pab koj ua kom tiav Kauj Ruam 2 nyob hauv 30 hnuv tom qab qhov xwm txheej, uas yog lub sij hawm yuav tsum ua kom tiav thiaj foob tau tom tsev hais plaub.

Dab tsi ntxiv thiab? Yog tias koj tsis txaus siab rau cov lus teb los yog tsis txais lus teb, ua Kauj Ruam 2 mus txuas ntxiv thiab xa ib daim ntawv tsis txaus siab tsis pub dhau 30 hnuv tom qab qhov xwm txheej tshwm sim.

Kauj Ruam 2: Kev Xa Daim Ntawv Tsis Txaus Siab (Form 808.03C)

Yuav ua li cas. Ua kom tiav daim Neeg Raug Txim Kev Tsis Txaus Siab [Prisoner Grievance Form (Form 808.03C)] kom tawm tsam tau qhov kev txiav txim rau koj qhov RFI nyob hauv Kauj Ruam 1. Muab ib daim ntawv theej koj cov lus teb rau hauv koj daim RFI ntxiv nrog; yog tias koj tsis tau txais lus teb hais txog koj daim RFI, xa ib daim ntawv theej koj daim RFI thawj zaug thiab sau hauv daim ntawv tsis txaus siab tias koj tseem tsis tau txais lus teb li. Muab cov ntaub ntawv no tso rau hauv lub tub xauv yog.

Cov sij hawm tsis pub dhau nyob hauv kauj ruam no. Koj yuav tsum xa koj daim ntawv Form 808.03C nyob hauv 30 hnuv tom qab qhov xwm txheej. Tsis txhob ua dhau lub sij hawm no.

Dab tsi ntxiv thiab? Tos kom txog 15 hnuv ua hauj lwm. Yog tias koj tsis txaus siab nrog cov lus teb los yog tias koj tsis tau txais lus teb nyob lub sij hawm 15 hnuv ua hauj lwm, nrawm nroos mus rau Kauj Ruam 3. Khaws ib daim ntawv theej cov lus teb uas koj tau txais.

Kauj Ruam 3: Kev Tawm Tsam Lus Teb Rau Qhov Kev Tsis Txaus Siab (Form 808.03D)

Yuav ua li cas. Yog tias koj tsis pom zoo nrog qhov kev txiav txim siab koj txais tau hauv Kauj Ruam 2 los yog tias tsis tau txais lus teb tom qab 15 hnuv ua hauj lwm, ua kom tiav ib daim ntawv tawm tsam (Form 808.03D) nyob li 2 hnuv ua hauj lwm tom qab. Nyob hauv daim ntawv form: (1) piav tias vim li cas koj thiaj xav tias lawv tsis saib xyuas zoo koj thawj daim ntawv tsis txaus siab; (2) piav tias vim li cas koj xav tias koj thiaj yuav tsum txais cov kev pab uas koj tau thov; thiab (3) piav tias vim li cas koj yuav tsum txais kev lees txais. Txuas ntxiv ua kom tiav qhov seem "Prisoner Response"/"Neeg Rau Txim Lus Teb" nyob phab ntawv ob hauv daim Form 808.03C uas raug muab xa rov qab rau koj nyob Kauj Ruam 2. Cov sij hawm tsis pub dhau nyob hauv kauj ruam no. Tag nrho daim Form 808.03D thiab seem "Prisoner Response" nyob hauv daim Form 808.03C yuav tsum raug tso rau hauv lub tub xauv yog tsis pub dhau ob hnuv ua hauj lwm tom qab koj txais tau lus teb txog koj qhov kev tsis txaus siab lossis tsis pub dhau ob hnuv ua hauj lwm tom qab lub tsev loj faj ua dhau 15 hnuv raws li Kauj Ruam 2. Tsis txhob ua dhau lub sij hawm tsis pub dhau no!

Tshuav dab tsi ntxiv? Tos kom txais tau qhov kev txiav txim siab los ntawm Pawg Txiaiv Txim Siab Txog Kev Kho Mob (Medical Advisory Committee). Qhov no yuav tsum raug teb nyob li 15 hnuv ua hauj lwm. Tom qab 15 hnuv tau dhau lawm, muab xam tias koj daim ntawv tawm tsam tsis raug lees txais.

Koj daim ntawv tsis txaus siab raug xa rov qab sau tias “screened” (“raug saib lawm”)

IYog tias koj daim ntawv tsis txaus siab raug xa rov qab sau tias “raug saib lawm” (“screened”), qhov no txhais tau tias Chaw Hauj Lwm DOC tau pom tias muaj ib qho teeb meem txog koj daim ntawv tsis txaus siab.

1. Koj muaj ob txoj kev xaiv: Koj yeem kho yam uas lawv hais tias tsis zoo thiab rov xa dua nyob li ob hnuv ua hauj lwm tom qab koj txais tau daim Form 808.03A;
2. los yog tias koj yeem tawm tsam tias qhov kev txiav txim siab tsis yog lawm. Qhov yuav ua tau, koj yuav tsum xa lwm Daim Ntawv Thov Txais Lus Nug [Request for Interview Form] (Form 808.11A, uas tau tham txog nyob rau Kauj Ruam 1) thiab xa rov qab rau Tus Saib Xyuas Lub Tsev Loj Faj (Facility Standards Officer) tsis pub dhau ob hnuv ua hauj lwm.

Hauv daim ntawv form no, piav tias vim li cas qhov kev txiav txim siab tsis yog lawm, thiab ntxiv ib daim ntawv theej daim ntawv tsis txaus siab uas koj tau xa thiab daim ntawv txiav txim siab uas koj tau txais nrog rau thiab.



Tom qab koj txais lus qhia txog qhov kev txiav txim siab los ntawm Pawg Txiaiv Txim Kev Kho Mob (Medical Advisory Committee) los yog tom qab 15 hnuv ua hauj lwm dhau lawm thiab koj tseem tsis tau txais lus teb li, ces koj foob tau tom tsev hais plaub.

TSEEM CEEB HEEV: Koj yuav tsum ua kom tiav tag nrho cov kauj ruam ua ntej koj yuav xa ntawv foob rau tom tsev hais plaub, qhov no yog rau cov teeb meem feem coob. Yog ua tsis tiav ib qho kauj ruam twg, tej zaum yuav ua rau lawv tsis saib koj qhov xwm txheej vim koj tsis tau siv tag txhua yam kev kho los ntawm cov thawj tswj.

Cov Nqe Tseem Ceeb

1. **Khaws ib daim ntawv theej ntawm txhua yam.** Txawm tias yus tau siv tes sau tseg los yeej meem ua thiab. Txoj kev khaws cov ntawv theej yeej pab yus tas li.
2. **Yog tias koj tsis tau txais lus teb los ntawm Chaw Hauj Lwm DOC nyob rau lub sij hawm uas koj yuav tsum txais, ces mus ib qib siab zog.** Tsis txhob tos ntxiv lawm. Muaj ntau tus neeg raug txim tos thiab thaum kawg xa ntaub ntawv lig ces tsis muaj cai foob tom tsev hais plaub lawm. Tsis txhob zoo li lawv.
3. **Yog tias koj tau dhau ib lub sij hawm kawg lawm,** lam xa thiab sau tias vim li cas koj thiaj xa lig (piv txwv: kuv txhais tes sau dam lawm; kuv nyob rau hauv qhov taub thiab cov neeg zov caij tsis kam txais kuv cov ntaub ntawv tsis txaus siab).
4. **Tsis txhob xa ib daim ntawv lig uas koj yuav tsum xa vim tias koj muab tsis tau cov ntawv.** Yog tias koj muab tsis tau daim ntawv form los xa ua ntej lub sij hawm kawg, sau rau hauv ib daim ntawv dog dig thiab xa tag nrho lwm cov ntaub ntawv uas yuav tsum muaj nrog rau thiab.
5. **Siv ib daim ntawv tsis txaus siab rau ib qho kev tsis txaus siab xwb.** Tsis txhob sau txog ntau yam teeb meem uas tsis sib cuam tsuam tso rau hauv ib daim ntawv form.

Cov Lus Hais Ua Qauv

Saib cov lus hais ua qauv hauv qab kom pab txhab tswv yim rau koj tias yuav sau koj daim ntawv tsis txaus siab li cas. Ib daim ntawv tsis txaus siab uas sau zoo yog ib daim uas qhia meej meej tias vim li cas koj thiaj sau daim ntawv thiab tias koj xav tau dab tsi. Peb tau pub ib qho piv txwv zoo thiab ib qho piv txwv phem rau koj hais txog ob yam xwm txheej uas tshwm sim ntau heev.

Xwm txheej txog kev kho mob:

- Qhov piv txwv phem: *“Kuv xav thaij qhov pob txhab hauv kuv lub hauv caug.”*
- Qhov piv txwv zoo: *“Kuv muaj ib qho mob nyob ntawm kuv lub hauv caug peb lub lim tiam tas los lawm. Kuv xav kom thaij nws sai li sai tau kom paub tias kuv muaj teeb meem dab tsi. Yog tias kev thaij x-ray tsis tsim nyog ua, kuv xav paub tias vim li cas thiab xav tau qhov kev kho mob uas yog.”*

Paub Txog Yam Koj Muaj Cai Hais Txog Kev Ntseeg

Koj kev muaj cai hais txog kev ntseeg

- **Txoj cai hauv teb chaws muaj kev tiv thaiv tshwj xeeb rau cov neeg raug txim kev teev hawm.** Yog tias ib lub tsev loj faj kev tswj, txoj cai, los hauj lwm cheem koj hawm li yam uas koj ntseeg tag siab ntsws, cov neeg ua hauj lwm yuav tsum muaj pov thawj hais tias txoj cai lawv siv cheem koj yuav txhawb tsoom fwv heev (xws li saib xyuas tus neeg raug txim qhov kev noj qab nyob zoo) thiab tias tsis muaj lwm txoj kev zoo tshaj los tiv thaiv qhov kev txhawb tsoom fwv ntawd. Yog tias cov neeg ua hauj lwm tsis muaj pov thawj, lawv yuav tsum tsim ib txoj kev pab koj teev hawm raws li koj ntseeg.
- **Nyob rau ntawm koj qhov xwm txheej, cov neeg ua hauj lwm hauv tsev loj faj tej zaum yuav tsum tau muaj zaub mov raws li koj kev ntseeg (piv txwv, cov zaub mov raug kev cai halal thiab kosher), kev teev hawm, thiab kev ntsib ib tug txiv plig.** Tej zaum lawv kuj yuav kom koj muaj cai khaws ib co ntawv ntshiab, hnav ib co khaub ncaws teev hawm, kaus mom, thiab saw, thiab cia ua plaub hau raws li kev teev hawm (piv txwv, tseg hwj txwv los plaub hau ntev).
- **Cov neeg ua hauj lwm hauv tsev loj faj tsis muaj cai yuam ib qho kev ntseeg los kev teev hawm rau koj.** Lawv tsis muaj cai rau txim rau koj yog tias koj tsis kam ua ib qho kev teev hawm twg. Cov neeg ua hauj lwm tsis muaj cai ua zoo rau cov neeg hauv ib pawg kev ntseeg tshaj lwm pab, los yog saib tsis taus ib co neeg raug txim ntau tshaj lwm cov.

YUAV UA RAWs KOJ TXOJ KEV NTSEEG LI CAS THAUM KOJ RAUG KAW

- **Xaiv yam uas koj ntseeg nyob hauv lub sij hawm 30 hnuv tom qab koj raug ntes los ntawm kev sau ntawv rau koj tus neeg zov caij [institutional probation officer (IPO)].** Pab pawg teev hawm no yuav nyob hauv koj cov ntaub ntawv mus txog 6 lub hlis, ces tom qab koj mam hloov tau los ntawm kev sau ntawv rau koj tus neeg zov caij.
- **Yog tias koj xaiv ib qho kev ntseeg uas twb muaj hauv Chaw Hauj Lwm DOC cov ntaub ntawv lawm, koj yuav muaj cai teev hawm raws li cov kev tswj los ntawm tus Saib Xyuas Kev Ntseeg (Chaplaincy Coordinator).**

Yuav ua li cas yog hais tias qhov chaw hauj lwm DOC tsis paub txog koj txoj kev ntseeg

- **Yog tias koj txoj kev ntseeg tsis muaj nyob hauv Chaw Hauj Lwm DOC cov ntawv, ua kom tiav daim Religious Accommodation Request Form [Ntawv Thov Txhawb Kev Ntseeg] (816.01A),** thiab xa mus rau tus Thawj Tswj Saib Xyuas Kev Ntseeg (Institutional Chaplain) lossis tus Thawj Tswj (Superintendent).
 - **Tom qab ntawd, tus Thawj Tswj Saib Xyuas Kev Ntseeg los yog tus Thawj Tswj yuav tham nrog cov neeg ua hauj lwm hauv tsev loj faj seb kev ua raws li cov lus thov puas yuav muaj teeb meem rau kev nyob nyab xeeb,** kev tswj hwm, los yog cov peev txheej. Tus Thawj Tswj Saib Xyuas Kev Ntseeg los yog tus Thawj Tswj mam sau ntawv teb rov qab rau koj seb puas lees txais koj qhov lus thov los tsis lees txais.
 - Yog tias qhov lus thov tsis raug lees txais los ntawm Tus Thawj Tswj Saib Xyuas Kev Ntseeg, qhov kev thov yuav mus rau Chaw Hauj Lwm DOC tus Saib Xyuas Kev Ntseeg txheeb xyuas.
- **Nws yuav xyuas cov lus thov raws li Txoj Cai Hais Txog Kev Siv Av Teev Hawm thiab Cov Neeg Raug Txim (Religious Land Use and Institutionalized Persons Act).**

- **Yog tias Chaw Hauj Lwm DOC tsis pom zoo nrog daim ntawv thov vim nws xav txhawb tsoom fwm,** lawv yuav tsum rau siab nrog koj xav seb puas yuav muaj lwm txoj hauv kev zoo los txhawb tsoom fwm thiab txhawb nqa koj.
- **Tus Saib Xyuas Kev Ntseeg tej zaum yuav hais kom koj sau ib daim ntawv thov lwm yam kev txhawb thiab tham txog vim li cas koj cov lus thov ho tsis raug lees txais thawj zaug.**

Kev Teev Hawm Ua Ib Pab Pawg

AKDOC Tsab Cai 816.01

- **Chaw Hauj Lwm DOC yuav dai cov sij hawm teev hawm txhua lub lim tiam.** Cov kev teev hawm no yuav tsum qhib qhov rooj rau txhua tus neeg raug kaw.
- **Chaw Hauj Lwm DOC tsuas txwv tau tias ib pab pawg teev hawm loj npaum cas yog tias muaj kev phom sij xwb.**
- **Cov kev teev hawm ntawm ib pab pawg yuav raug ntsuam xyuas los ntawm cov neeg ua hauj lwm rau DOC** los yog los ntawm ib tus neeg ua hauj lwm dawb uas muaj cai.
- **Cov neeg saib xyuas lub tsev loj faj yuav tsum ua kom muaj chaw txaus rau cov kev teev hawm.**
- **Nws yog cov neeg raug txim lub luag hauj lwm los teem sij hawm nrog ib tus neeg ua hauj lwm dawb los pab coj cov kev teev hawm rau ib pab pawg.**
- **Yog tias tsis muaj ib tus ua hauj lwm dawb los pab coj pab pawg teev hawm, ib tus neeg raug txim coj pab pawg teev hawm tau,** tsuav yog tias ib tus DOC neeg ua hauj lwm zov nws.
- **Yog tias tus neeg raug txim muaj npe los yog muaj cai los ntawm ib qho kev ntseeg,** Chaw Hauj Lwm DOC muab saib hais tias cov ntawv “tsis ua hauj lwm” lub sij hawm uas koj nyob hauv nkuaj.
- **Koj koom tau kev teev hawm ntawm ib pab pawg twg txawm tias nws tsis yog qhov kev ntseeg uas koj xaiv hauv ntaub ntawv, tsuas yog koj koom tsis tau xwb yog tias qhov kev teev hawm ntawd xav kom ua ib qho hauj lwm tiav ua ntej mus koom thiab koj ua tsis tiav qhov ntawd.**
- **Tej zaum koj yuav raug txwv mus koom ib qho kev teev hawm yog tias Chaw Hauj Lwm DOC pom tias qhov koj nyob ntawd yuav muaj kev phom sij rau lwm tus.**
- **Cov khoom teev hawm yuav raug cov neeg ua hauj lwm rau DOC khaws cia hauv lub tsev loj faj. Txhua pab pawg teev hawm tuaj yeem xaiv tau cov tshuaj tsw qab uas lawv xav siv, nyob rau ntawm cov ntawv ntshiab thiab kev cai hauv lawv txoj kev ntseeg.**
- **Cov pawg ntseeg pub tau tshuaj tsw qab yog hais tias lub tsev loj faj muaj lawv txoj kev ntseeg nyob hauv ntaub ntawv, los yog tias koj yuav los ntawm ib tus muag khoom los.** Tag nrho cov tshuaj tsw qab yuav tsum raug saib xyuas thaum nkag mus thiab tawm hauv tsev loj faj mus. Tsuas qhib tau nws thaum nyob qhov chaw tso cai nraum zoov nrog pab pawg teev hawm xwb.
- **Tag nrho cov neeg siv yuav tsum ntxuav cov tshuaj tsw qab ntawm lub cev kom tag tom qab qhov kev teev hawm,** tsis li, yuav raug cov loj sau ntawv rau txim rau lawv.



Kev ntseeg yog ib yam muaj zog tshaj plaws hauv ntiaj teb no. Txawm koj yog Neeg Ntseeg Yes Xus, ib tug Muslim, Neeg Ntseeg Hauj Sam, ib tug Yus Das (Jew), los ib tus Hindu, kev ntseeg muaj zog heev, thiab pab tau yus cob yus kev ua zoo, yus tus cwj pwm, thiab yus kev coj.

- Nelson Mandela

Khoom teev hawm

AKDOC Tsab Cai 811.05

- Koj muaj cai khaws cov khoom teev hawm yog hais tias lawv ua raws nraim li cov cai los ntawm tus Saib Xyuas Kev Ntseeg.
- Chaw Hauj Lwm DOC yog tus txiav txim seb qhov khoom nyob puas tau tom koj qhov chaw pw los yog yuav tsum nyob ib qho chaw xauv cia.
- Yog hais tias qhov khoom muab tso rau qhov chaw xauv cia, Chaw Hauj Lwm DOC yog tus txiav txim tias thaum twg mam siv tau qhov khoom thiab yuav siv li cas.
- **Qhov yuav thov siv khawb ncaws teev hawm, koj yuav tsum ua tiav daim ntawv Ntawv Thov Txhawb Kev Ntseeg [Religious Accommodation Request Form] (816.01a).**
- **Cov ntaub ntawv uas cob ib tus neeg txog qhov kev ntseeg cov lus qhia thiab kev teev hawm yuav tsum tsis txhob txwv yog hais tias nws tsis muaj dab tsi hais uas tau sau tseg hais tias muaj kev phom sij tau rau neeg lossis cuam tsuam lub tsev loj faj kev khiav dej num.**
- **Cov ntaub ntawv tej zaum yuav muaj tom ib co tsev ntawv, tab sis cov neeg raug txim nrhiav tau yog tias lawv yuav los ntawm ib qho chaw uas lub tsev loj faj pom zoo los yog los ntawm ib qho khoom plig uas lub tsev loj faj pom zoo txais.** Txwv tsis pub muaj cov phau ntawv uas tawv sab nraud, tsuas yog cov uas tus thawj tswj tso cai rau xwb.
- **Kuv yuav tsum muaj txoj cai khaws thiab ntoos phuum qhwv taub hau thiab lwm yam khaub ncaws teev hawm uas thooj cov nqe lus los ntawm tus Saib Xyuas Kev Ntseeg.** Cov phuum qhwv taub hau muaj cai siv tau hauv cov tsev loj faj, tiam sis Chaw Hauj Lwm DOC muaj cai kuaj lawv.
- **Koj yuav tau cov phuum qhwv taub hau thiab lwm yam khaub ncaws teev hawm los ntawm cov chaw muag khoom uas lub tsev loj faj pom zoo.** Yog tias cov khaub ncaws koj xav tau tsis muaj nyob rau hauv cov ntaub ntawv uas tus Saib Xyuas Kev Ntseeg muaj, koj yuav tau xa ntawv thov.
- **Koj muaj cai khaws thiab koj ib lub kib, saw, los hnab tshuaj hauv sab kev ntseeg, tiam sis yuav tsum koj hauv qab koj cov khaub ncaws xwb, thiab nws yuav tsum nyob rau txoj saw los txoj hlua uas tsev loj faj pom zoo.** Chaw Hauj Lwm DOC muaj cai tshawb tau koj cov khoom teev hawm.

Kev noj zaub mov raws li kev ntseeg

AKDOC Tsab Cai 805.03

- **Qhov uas yuav thov tau zaub mov phim kev ntseeg, xa daim Ntawv Thov Txhawb Kev Ntseeg (816.01a) mus rau lub tsev loj faj tus neeg saib xyuas kev ntseeg.**
 - Tus thawj tswj hauv tsev loj faj yuav tsum tso cai lossis tsis lees txais qhov kev thov hauv sij hawm xya hnub.
 - Yog tias qhov kev thov tsis raug lees txais, koj yuav tsum txais qhov laj thawj hauv ib tsab ntawv teb tias vim li cas thiaj tsis tau.
 - Yog hais tias lawv lees txais qhov kev thov, lawv yuav cia tus Saib Xyuas Zaub Mov (Food Service Supervisor) paub.
- **Koj yuav muaj cov zaub mov uas phim koj qhov kev ntseeg, tab sis tej zaum yuav txawv nyob rau ntawm qhov tus Thawj Tswj pom zoo thiab.**
- **Chaw Hauj Lwm DOC yuav tshem tsis tau cov zaub mov uas koj noj raws li koj kev ntseeg los yog rau txim rau koj los ntawm txoj kev txwv tsis pub koj teev hawm rau cov hnub ntshiab hauv koj kev ntseeg.**
- **Cov zaub mov rau lub caij Ramadan yuav tsum ua kom cov neeg raug txim noj li 3,000 calories ib hnub,** thiab noj ob pluag zaub mov sov (tsis pub muaj nqaij npuas). Cov zaub mov yuav tsum pub thaum lub sij hawm nyob nruab nrab thaum hnub poob thiab hnub tuaj kom haum kev yoo mov.

COV HNUB NTSHIAB

Yog tias koj thov kom muaj cawv saum lub thaj rau cov hnuab ntshiab, nws yuav tsum txais kev tso cai los ntawm tus Thawj Tswj, uas yuav nrog tus Thawj Tswj Saib Xyuas Kev Ntseeg los yog tus Saib Xyuas Kev Ntseeg tham. Tej zaum tseem yuav txiav txim siab tias siv lwm yam (kua txiv) los hloov chaw ntawm cov cawv saum lub thaj thiab).

Yuav ua li cas yog hais tias lwm tus tsis nav thwm yam cai uas koj muaj

Nco ntsoov: Txoj kev txwv tsis pub koj teev hawm ua txhaum Txoj Cai Thib Ib uas koj muaj hauv kev cai lij choj.

Ua kom tiav txhua yam hauv txoj kev xa ntawv tsis txaus siab.

Tom qab koj tau ua txhua yam hauv kev xa ntawv tsis txaus siab lawm, xa ib daim ntawv piav txhua yam uas tshwm sim nrog rau cov ntawv theej cov ntawv tsis txaus siab mus rau ACLU of Alaska ntawm pais xab nis.

Xa ntaub ntawv qhia ntxiv thiab.

- Xa ib daim ntawv qhia mus rau lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ncaj Ncees Rau Pej Xeem (Department of Justice Civil Rights Division). Koj hu tau rau (202) 514-3847 lossis 1-855-856-1247 (tsis raug dab tsi), los yog thov daim ntawv form tsis txaus siab uas yuav xa hauv pais xab nis mus rau Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ncaj Ncees Rau Pej Xeem los ntawm kev tiv tauj ACLU of Alaska Prison Project. Xa ntaub ntawv qhia mus rau Alaska Commission for Human Rights (Alaska Pawg Saib Xyuas Kev Ncaj Ncees Rau Tsoom Sid) los ntawm kev hu tus xov tooj 907-274-4692 los yog 800-478-4692.

Paub Tias Koj Muaj Cai Dab Tsi hais txog kev pauv ua poj niam los txiv neej thiab kev tsis haum yus lub cev ua poj niam los txiv neej

AKDOC Tsab Cai 807.23

Yuav ua li cas thiaj txais tau kev kuaj tias yus muaj qhov tsis haum yus lub cev ua poj niam los txiv neej

Cov neeg uas hais tau tias lawv tau pauv mus ua poj niam los txiv neej thiab/los yog tab tom nrhiav kev kho lossis kev pab vim tsis haum lub cev ua poj niam/txiv neej yuav tsum tau qhia txog tus kheej rau Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Tsim Kho (Department of Correction). Qhov no ua tau thaum yus teem ib qho kev kuaj cev los yog nyob txhua lub sij hawm twg thaum raug kaw.

Tom qab, Kws Kev Nyuaj Siab (Mental Health Professional) yuav ntsib nrog tus neeg ntawd thiab kuaj xyuas nws, uas kuj yuav muaj qhov nug txog daim release of information [ntawv tso cai qhia txog tus kheej] (ROI) (Form 807.06A) thiab, kom qhov Chaw Hauj Lwm DOC thiaj txais tau cov ntaub ntawv kho mob los ntawm cov kws tshuaj hauv zej zog, yog tias muaj. Koj tsis tas yuav tsum muaj kev kho mob hauv zej zog ua ntej raug kaw rau Chaw Hauj Lwm DOC los muab kev pab rau koj kev xaiv ua poj niam los txiv neej.

Ib tus kws kho mob yuav kuaj koj seb koj puas muaj ib yam mob dab tsi uas cuam tshuam nrog koj qhov kev kho qhov koj tsis haum koj lub cev ua poj niam/txiv neej, piv txwv li kev muaj mob thaum yug los, kev mob cuam tshuam koj lub cev kom tsheej poj niam los txiv neej, kev muaj mob rau lub plawv, keeb kwm haus luam yeeb, seb puas muaj ntshav khov, kab mob siab, lossis kev muaj mob yeeb vim kev siv tshuaj yeeb thiab dej caw.

Ib tug kws kuaj kev nyuaj siab [mental health clinician (MHC)] mam li saib cov ntaub ntawv nrog ib pab pawg kho mob. Yog tias pab pawg kho mob pom tau tias tus neeg muaj qhov tsis haum lub cev ua poj niam/txiv neej tiag, tus kws kuaj kev nyuaj siab mam xa nws mus rau tus kws kho kev nyuaj siab los yog lwm tus sawv cev ntawm nws kom zeem tseeb tias yeej muaj qhov teeb meem tiag tiag.

Yog tias tus neeg raug nkuaj muaj txim los yog muaj tus hais tias nws tau quab yuam lwm tus lub cev, ces seem chaw hauj lwm yuav xa nws mus rau ib tug kws kho mob pab cov neeg quab yuam lwm tus lub cev kom txais kev kuaj ntxiv.

Yog tias tus kws kuaj kev nyuaj siab pom tau tias tus neeg tsis muaj qhov tsis haum nws lub cev ua poj niam/txiv neej, ces tus kws kuaj kev nyuaj siab yuav tsum qhia tus kws kho kev nyuaj siab thiab tus Chief Mental Health Officer (Thawj Saib Xyuas Kev Nyuaj Siab). Lawv mam li saib seb puas yuav tsum muaj kev txheeb xyuas los kev kuaj ntxiv.

Qhov kev txiav txim siab kawg hais txog tias puas muaj qhov tsis haum lub cev ua poj niam/txiv neej nyob rau ntawm tus kws kho kev nyuaj siab lossis tus neeg sawv cev ntawm nws.

Leej twg yog tus tsim cov kev nqes tes kho mob?

Chaw Hauj Lwm DOC tsim cov kev nqes tes kho mob los ntawm ib Pab Pawg Saib Xyuas Kev Tsis Haum Cev Ua Poj Niam Los Txiv Neej [Gender Dysphoria Management Committee (GDMC)], uas muaj tus Thawj Saib Xyuas Kev Nyuaj Siab, tus Thawj Saib Xyuas Kev Kho Mob (Chief Medical Officer), tus kws kho kev nyuaj siab pab tus neeg mob, tus sawv cev ntawm tsoom fww seem kho mob nyob hauv zej zog, tus kws kuaj kev nyuaj siab, thiab ib tug kws kho mob nyob rau hauv.

Pab Pawg GDMC yuav tsum sib ntsib li plaub zaug ib xyoo kom los saib xyuas cov xwm txheej uas neeg muaj qhov tsis haum lawv lub cev ua poj niam/txiv neej.

- Pab pawg GDMC yuav tsum sib ntsib sij hawm nruab nrab cov rooj sib tham los tham txog cov xwm txheej uas neeg muaj qhov tsis haum lawv lub cev ua poj niam/txiv neej tom qab ib tus neeg txais kev kho mob hauv zej zog tau raug ntes lawm.

Cov neeg pauv mus ua poj niam los txiv neej uas txais kev kho mob nyob lub sij hawm lawv raug ntes yuav raug xa rau ib tug kws kho mob nyob hauv Chaw Hauj Lwm DOC.

Pab Pawg GDMC yuav tsim cov kev nqes tes kho mob rau cov neeg uas muaj ntaub ntawv qhia tias lawv tsis haum lawv lub cev ua poj niam/txiv neej.

Kev kho mob yuav zoo li cas?

- Cov neeg hauv Pab Pawg GDMC yuav tsum ntsib nrog koj thiab tham txog cov kev kho koj ua ntej txhua yam yuav pib.
- Kev kho kev nyuaj siab rau cov neeg tsis haum lawv lub cev yuav tsum pib sai li sai tau tom qab txais tau lus tias muaj qhov tsis haum lub cev ua poj niam/txiv neej tiag.
- Pab Pawg GDMC cov kev nqes tes kho mob tej zaum yuav txawv ib tus neeg rau ib tus neeg tab sis yuav xav txog tej yam li kev kho mob twb muaj ua ntej lawm, seb tus neej puas muaj qhov xav txov nws tus kheej, lwm yam mob nkeeg, thiab cov hom phiaj kho mob. Cov kev nqes tes kho mob tej zaum kuj yuav muaj kev xa tus neeg mus saib lwm tus kws thiab, tab sis qhov no kuj tsis paub tseeb tias puas yuav tshwm sim.
- Cov kev nqes tes kho mob tej zaum yuav muaj kev kho kom pab koj yoog qhov chaw nyob tshiab thiab tsim kho koj txoj kev xav, kev kho roj ntsha hauv hlwb, thiab kev phais cev kom kho tau mob.
- Yog tias koj tau txais kev kho roj ntsha hauv hlwb hauv zej zog thaum koj raug ntes, koj yuav raug xa rau tus kws kho mob hauv Chaw Hauj LwmDOC.
- Yog tias tus kws kho mob pom tau tias txoj kev nres tus neeg qhov kev kho mob yuav muaj teeb meem tshaj qhov nws txais kev kho mob txuas ntxiv, thiab tus neeg raug txim nkag siab txhua yam phom sij txog cov kev kho mob thiab yeem lawm, ces kev kho roj ntsha saum hlwb yuav pib mus txog 30 hnuv lossis txog thaum uas Pab Pawg GDMC tsim tau cov kev nqes tes kho mob rau tus neeg ntawd.
- Tus kws kho mob yuav tsum qhia koj tias Pab Pawg GDMC muaj cai tsum tau los hloov tau cov kev kho roj ntsha hauv hlwb uas koj txais tom qab lawv txheeb xyuas koj cov ntaub ntawv tag.

Lwm yam uas koj yuav tsum paub txog

- **Cov neeg raug kaw uas muaj qhov tsis haum lub cev ua poj niam/txiv neej yuav tsum txais lwm yam kev kho nyob rau ntawm lawv lub cev yug los ua poj niam los txiv neeg, lawv hnuv nyoog, thiab lwm mob uas lawv muaj.** Chaw Hauj Lwm DOC lub ntsiab tias yog poj niam los txiv neej yog nyob rau ntawm yam tsim tus neeg lub cev, qhov chaw mos, seb yug puas tau me nyuam, thiab lwm yam khoom qhia tias yog poj niam los txiv neej, piv txwv li, puas muaj mis los yog lub pob txha ntawm caj pas.
- Cov neeg raug kaw uas muaj qhov tsis haum lub cev ua poj niam los txiv neej yuav tsum muaj cai da dej nrug deb ntawm sawv daws uas raug kaw.
- Chaw Hauj Lwm DOC cov neeg ua hauj lwm tsis muaj cai tshawb los xauj qhov chaw mos ntawm cov neeg raug txim uas tau hloov mus ua poj niam los txiv neej, tab sis ua tau thaum kuaj mob, xws li kuaj cancer.
- Cov tshuaj ntxuav cev muaj raws li tus neeg lub cev thaum yug los. Chaw Hauj Lwm DOC yuav tsis muaj khaub peeb pub leej twg.
- Yog tias koj tsis tso cai rau ib tug kws kuaj kev nyuaj siab saib koj, ces Chaw Hauj Lawm DOC yuav tsis muab kev kho roj ntsha saum hlwb rau koj los yog lwm yam kev kho qhov tsis haum yus lub cev ua poj niam los txiv neej.
- Chaw Hauj Lwm DOC tsis muaj cai txwv cov ntawv, xws li phau ntawv, ntawv los zem, los ntawv xov xwm, hais txog LGBTQ+ tab sis Chaw Hauj Lwm DOC muaj cai txwv tau tej yam uas pom liab qab tsis raug ntsej raug muag.

TSEEM CEEB HEEV: Yog tias muab tsis tau kev pab rau ib tus neeg thiab saib tsis taus nws li lwm leej lwm tus vim nws yog ib tus neeg ntawm LGBTQIA2S+ tej zaum yuav txhaum cai. Qhov yuav tiv thaiv cov kev muaj cai no hauv tsev hais plaub, koj yuav tsum siv kom tag cov kev xa ntawv tsis txaus siab.

TSEV NYOB

- Chaw Hauj Lwm DOC muab cov txiv neej thiab poj niam raug txim sib cais kom nyias nyob nrog nyias hom.
- Tam sim no Chaw Hauj Lwm DOC muab neeg tso rau cov tsev los ntawm seb lawv yug los poj niam los txiv neej.

Paub Tias Koj Muaj Cai Dab Tsi kev xaiv tsa thiab pov npav

Kev xaiv tsa thaum nyob hauv nkuaj

Yog tias koj muaj txim, koj yuav pov npav tsis tau rau cov kev xaiv tsa hauv xeev, teb chaws, los hauv nroog txij hnub koj raug txim mus rau thaum lub txim tag. Lub txim tag txhais tau tias koj tsis muaj kev saib xyuas ntxiv los ntawm lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Tsim Kho (Department of Corrections) lawm, uas muaj xws li lub txim nyob sab nraum nkuaj, kev raug ntsuam xyuas sab nraum nkuaj, lossis lwm yam kev ntsuam xyuas los ntawm tsev hais plaub.

Kev thov ntawv xaiv tsa hauv pais xab nis thaum nyob hauv nkuaj

HYuav thov ntawv xaiv tsa li cas. Yog tias ib tus neeg raug kaw tabsis tseem tos nws rooj plaub lossis tau ua txim txhaum me, nws muaj cai thov tau ib daim ntawv los cuv npe pov npav raws pais xab nis los ntawm Seem Saib Xyuas Kev Xaiv Tsa (Division of Elections) uas mam muab mus rau lub tsev loj faj nws raug kaw. Yog tias lub tsev loj faj muab tsis tau, lwm tus yuav luam tau daim ntawv cuv npe (www.elections.alaska.gov/voter-information/absentee-and-early-voting) thiab xa raws pais xab nis mus rau tus neeg raug txim ua kom tiav ces xa rov qab rau Seem Saib Xyuas Kev Xaiv Tsa tsis pub dhau Lub Kaum Hli, hnub 3, 2024.

Thaum cuv npe rau ib tus neeg pov npav, qhov chaw nyob sau hauv “Alaska residence address” (“chaw nyob hauv Alaska”) yuav tsum yog qhov chaw uas nws nyob ua ntej raug kaw, tsis yog lub tsev loj faj uas nws tab tom nyob.

- Yog tias tus neeg tsis muaj tsev ua ntej raug kaw, nws sau tau qhov chaw nyob uas nws nyob dua los thiab npaj siab yuav rov qab mus rau. Ib lub tsev so, qhov chaw neeg tsis muaj tsev pw, lub tsev lag luam, los sis txawm ib lub rooj zaum nraum zoov xwb los twb zoo txaus sau rau qhov chaw nyob lawm. Tus neeg yuav tsum tso qhov chaw uas nws nyob yav tag los ua ntej raug kaw rau hauv “permanent address where they receive mail” (“qhov chaw nyob txais ntxawv xa”). Tab sis, qhov “ballot mailing address” (“chaw nyob xa ntawv xaiv tsa rau”) yuav tsum yog lub tsev loj faj lossis nkuaj uas tus neeg tab tom nyob.

Koj puas tau ntsib teeb meem hais txog kev xaiv tsa thaum raug kaw lossis xav cuv npe pov npav tom qab tawm nkuaj tag? Sau ib tsab ntawv rau peb piau txog koj qhov teeb meem. Thov nco hais tias yuav tsum tso kom muaj sib hawm ntau ua ntej vim nws muaj cov ncua sij hawm cuv npe thiab xa ntawv pov npav uas yus yuav tsum ua kom ncav.

Kev pov npav thaum raug kaw nkuaj

Mus saib koj qhov kev cuv npe xaiv tsa. Yog tias koj tsis tau pov npav ntev tshaj yim xyoo lawm, tej zaum koj yuav tau cuv npe xaiv tsa dua vim tej zaum koj tau raug lwv hauv cov npe xaiv tsa lawm. Mus saib koj li kev cuv npe xaiv tsa hauv online ntawm no (myvoterportal.alaska.gov).

Yuav cuv npe pov npav li cas thov qab kaw nkuaj tag

Yog tias koj raug kaw vim koj tau ua ib qho txhaum tsis loj, los yog tias koj tau raug kaw vim kev txhaum loj tab sis tau ua tiav lub txim nyob sab nraum nkuaj thiab kev ntsuam xyuas nyob sab nraum nkuaj lawm, ces muaj ob txoj kev xaiv los cuv npe pov npav.

- **Cuv npe mus pov npav tim ntsej tim muag tom cov Division of Elections Offices (Seem Saib Xyuas Kev Xaiv Tsa Chaw Ua Hauj Lwm),** DMV Offices (Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Ntawv Tsav Tsheb Thiab Tsheb), Vocational Rehabilitation Offices (Chaw Hauj Lwm Pab Cov Xiam Oob Khab Nrhiav Hauj Lwm), Participating Tribal Government Offices (Cov Pawg Haiv Neeg Me Tsoom Fwv Chaw Ua Hauj Lwm), Legislative Information Offices (Chaw Hauj Lwm Qhia Txog Txoj Cai), United States Armed Forces Assistance Office (Chaw Hauj Lwm Pab Cov Tub Rog Nyob Mes Kas), Public Assistance Agencies (Chaw Hauj Lwm Pab Cuam), City lossis Borough Clerk's Offices (Tsoom Fwv Nroog lossis Tus Toj Xeem Chaw Ua Hauj Lwm), Participating Public Libraries (Tsev Ntawv Qhib Rau Tsoom Sid), Voter Registrars (Chaw Hauj Lwm Khaws Cov Npe Pov Npav).
 - Thaum koj cuv npe pov npav, koj yuav tsum nqa ib yam ID cim koj tus kheej thiab koj cov ntaub ntawv qhia tias raug tso tawm nkuaj lawm kom ua pov thawj tau hais tias koj tsis nyob lub txim sab nraum nkuaj lossis txais kev ntsuam xyuas lawm (thiab yog tias koj txais tau ib tsab ntawv los ntawm Chaw Hauj Lwm DOC hu tias “Notification of Restoration of Voting Rights,” [“Ntawv Pov Thawj tias Rov Qab Pov Npav Tau”] ces nqa qhov ko thiab).
- **Kev ncuv npe xaiv tsa los ntawm pais xab nis thiab hauv online.**
 - **Ntawm pais xab nis.** Luam daim ntawv form thiab ua kom tiav ces kos npe rau. Xa daim ntawv ua tiav los ntawm pais xab nis, fev, lossis tso hauv email mus rau ib lub Regional Elections Office (Cheeb Tsam Chaw Hauj Lwm Pov Npav). Thaum koj cuv npe pov npav, xa ib daim ntawv theej koj daim lais xees tsav tsheb, state ID (ID hauv xeev), passport (phau ntawv tawm teb chaws), los yog daim ntawv yug nrog koj daim ntawv form. Nco ntsoov muab cov ntaub ntawv rub rau hauv email, nrog rau cov ntaub ntawv qhia tias raug dim txim/raug tso tawm lawm (thiab yog tias koj tau txais daim ntawv los ntawm Chaw Hauj Lwm DOC hu tias “Notification of Restoration of Voting Rights,” [“Ntawv Pov Thawj tias Rov Qab Pov Npav Tau”] ces xa ib daim ntawv theej daim ntawv thiab).
 - **Cuv npe hauv online.** Cuv npe hauv Seem Saib Xyuas Kev Xaiv Tsa (Division of Election) qhov vev xaij (voterregistration.alaska.gov). Npaj cov ntaub ntawv txhij txhua kom rub tau hauv email nrog rau cov ntawv qhia tias raug dim txim, raug tso tawm lawm.

Tom qab daim ntawv cuv npe pov npav raug saib tiav lawm, Seem Saib Xyuas Kev Xaiv Tsa yuav xa tus neeg pov npav ib daim ID khaj. Daim khaj yuav siv li 4 mus txog 6 lim tiam mam tuaj txog. Tus neeg pov npav mam li mus pov npav li lwm leej lwm tus.

Daim qauv xaiv tsa raws pais xab nis

Alaska Absentee Ballot Application – For Federal and State Elections

Check the status of your absentee ballot application at myvoterinformation.alaska.gov

Elections	1	☒ All in Calendar Year ☐ REAA (October)	☐ Primary (August) ☐ Special	☐ General (November)
Eligibility If you answer 'No' to either question, you cannot register.	2	Are you a citizen of the United States? ☒ Yes ☐ No Are you at least 18 years of age or within 90 days of your 18 th birthday? ☒ Yes ☐ No		
Print your name	3	Moose Last	John First	River Middle Suffix
Other information	4	Former name (if changed): Voter number (if known):		
Alaska residence address - Provide an Alaska residence address. Do not use PO, PSC, HC and Box or out-of-state address.	5	123 House #	Main Street Street Name	1 Fairbanks Apt # City State
		☐ *Keep my residence address confidential. Mailing address in 6 MUST be different than residence in 5.		
The address where you receive mail (Permanent)	6	123 Main Street Unit 1 Fairbanks, Alaska 99703		
Identifiers You MUST provide ONE .	7	1234 *SSN or Last 4	☐ I do not have an SSN or AK driver's license or State ID *Alaska driver's license or State ID No.	
Birthdate and Gender You MUST provide Birthdate	8	*Birthdate 01/15/1975	Gender ☒ Male ☐ Female	
Political party affiliation	9	Write political affiliation (For options, see instructions): Undeclared		
Military and Overseas Voters Check your status and how you want your ballot sent.	10	☐ Active member of the Uniformed Services, Merchant Marine, or commissioned corps or an eligible spouse or dependent. ☐ OR, I am residing temporarily or permanently overseas and I intend to return to Alaska. ☒ Mail – Complete box 12 ☐ Online – Provide email in box 13 ☐ Fax – Provide fax in box 13		
In remote Alaska or overseas?	11	☐ Yes, I will be in remote Alaska or overseas where mail service is limited. If yes, a 45-day advance ballot will be mailed to you.		
Ballot mailing address. Ballots WILL NOT be forwarded. Provide an address where you will receive mail.	12	Fairbanks Correctional Center, John Moose # 12345 1931 Egan Avenue Fairbanks, Alaska 99701		
Contact information Include all state and international prefixes.	13	Day Phone: 907-458-6700		Evening Phone: Email: Fax No.:
Certificate Read and Sign Your signature must be handwritten. A typed or digital signature is not valid.	14	I swear or affirm, under penalty of perjury, that: The information on this form is true, accurate, and complete to the best of my knowledge and I am eligible to vote in the requested jurisdiction, I am not requesting a ballot from any other state, and I am not voting in any other manner in this (these) election(s). I further certify that I am an Alaska resident and that I have not been convicted of a felony involving moral turpitude, or having been so convicted, have been unconditionally discharged from incarceration, probation and/or parole. I am not registered to vote in another state, or I have taken the necessary steps to cancel that registration. WARNING: If you provide false information on this application you can be convicted of a felony and/or misdemeanor. (AS 15.56.040; AS 15.56.050) *Signature: John Moose Date: 09/15/2024		
For Office Use		Registrar or Official Name:		Voter No. or last 4 of SSN:

*Items are kept confidential by the Division of Elections and are not available for public inspection except that confidential addresses may be released to government agencies or during election processes as set out in state law.

*Ib tus neeg cuv npe xaiv tsa yuav tsum siv qhov chaw nyob uas nws nyob ua ntej raug kaw los sau ua nws qhov chaw nyob pov npav. Yog tias tus neeg tsis muaj tsev ua ntej raug kaws, nws tso tau qhov chaw nyob uas yog "qhov chaw uas tus neeg khwv noj haus hauv thiab thaum nws tawm qhov chaw ntawd, nws tseem xav tias yuav rov qab." Ib lub tsev so, qhov chaw neeg tsis muaj tsev pw, lub tsev lag luam, los sis txawm ib lub rooj nyob nraum zoov xwb los twb zoo txaus sau rau qhov chaw nyob lawm.